



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 27 октомври 2023 г.  
(OR. en)

14665/23  
ADD 1

TRANS 446

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от  
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 27 октомври 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2023) 687 final - ANNEX

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложението за Решение на Съвета относно  
позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз на 5-  
ата сесия на ad hoc Комисията по правни въпроси и международно  
сътрудничество на Междуправителствената организация за  
международни железопътни превози (OTIF)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 687 final - ANNEX.

---

Приложение: COM(2023) 687 final - ANNEX



Брюксел, 27.10.2023 г.  
COM(2023) 687 final

ANNEX

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

**към**

### **Предложението за Решение на Съвета**

**относно позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз на 5-ата сесия на ad hoc Комисията по правни въпроси и международно сътрудничество на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТІF)**

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### 1. ВЪВЕДЕНИЕ

5-ата сесия на ad hoc Комисията по правни въпроси и международно сътрудничество на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) ще се проведе на 7—9 ноември 2023 г. Документите за заседанието са на разположение на уебсайта на ОТИФ чрез следната връзка: [http://extranet.otif.org/jur/?page\\_id=6227](http://extranet.otif.org/jur/?page_id=6227)

### 2. КОМПЕТЕНТНОСТ НА ЕС

ЕС е договаряща страна по Конвенцията за международни железопътни превози (СОТИФ). По отношение на точките от дневния ред на това заседание, за които се счита, че се отнасят до въпроси от изключителната компетентност на Съюза, следва да се спазва точка 3.1 от „Вътрешните договорености“ (приложение III към Решение 2013/103/ЕС на Съвета). По отношение на точките от дневния ред, които са както от компетентността на държавите членки, така и от компетентността на Съюза, следва да се спазва точка 3.3 от „Вътрешните договорености“. По точки 3, 4, 8 и 9 Комисията ще се изказва и гласува от името на Съюза. По точки 6, 7 и 10 ще се изказват Комисията и председателството, а Комисията ще гласува от името на Съюза.

### 3. КОМЕНТАРИ ПО ТОЧКИТЕ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Точка 3 от дневния ред — Прилагане на Единните правила за CUI по отношение на обслужващите съоръжения

<i>Документ (и):</i>	LAW-23108-JUR 5/3; LAW-23109-JUR 5/3; LAW-23085-JUR 5
<i>Компетентност:</i>	Съюз (изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	Да се подкрепи приемането на консултативното правно становище относно тълкуването на Единните правила за CUI, изложено в LAW-23109-JUR 5/3. Да се припомни, че единствено съдилищата на Съюза са компетентни да тълкуват авторитетно правото на Съюза.

Точка 4 от дневния ред — Цифровизация на международния транспорт, по-специално на документите за товарен превоз

<i>Документ (и):</i>	LAW-23102-JUR 5/4; LAW-23024-JUR 4/9; LAW-22084-JUR 3/9-Corr.1; LAW-22031-JUR 2/11
<i>Компетентност:</i>	Съюз (изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	Да се вземе под внимание първоначалният документ, изготвен от секретариата (LAW-23024-JUR 4/9); Да се счита, че съществуващите разпоредби на Единните правила за CIM са достатъчни за превоз без документи на хартиен носител и поради това не е спешно да се измени СОТИФ; Да се прикани

	секретариата да подготви за 6-ата сесия аналитичен неформален документ, представящ евентуални изменения на Единните правила за СИМ, с цел да се улесни използването на електронната железопътна товарителница.
--	--

Точка 6 от дневния ред — Разработване на дългосрочна стратегия за OTIF

<i>Документ (и):</i>	LAW-23115-JUR 5/6; LAW-23116-JUR 5/6
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се приветства представянето от генералния секретар на преработена консолидирана версия на „проекта за единен стратегически документ“; Да се подкрепи по принцип структурата и съдържанието на настоящия проект за дългосрочната стратегия, при условие че бъдат взети предвид следните коментари: що се отнася до стратегическа цел 1, би било полезно да се очертаят конкретни общи предложения, например организирането на регионални семинари за насърчаване на прилагането и въвеждането на всички притурки към COTIF от членовете на OTIF; що се отнася до стратегическа цел 4, би било полезно да се очертаят конкретни общи предложения за засилване на водещата роля на OTIF в международния железопътен транспорт; що се отнася до стратегическа цел 5, в текста следва да се направи препратка към сътрудничеството с Европейската железопътна агенция (ERA) и да се включи параграф относно Протокола от Люксембург (към Конвенцията от Кейптаун) и ролята на OTIF в подкрепа на неговото прилагане.</p>

Точка 7 от дневния ред — Суспендиране и прекратяване на COTIF и/или членството в OTIF по отношение на дадена държава членка

<i>Документ (и):</i>	LAW-23103-JUR 5/7; LAW-23086-JUR 5; LAW-22082-JUR 3/5
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>По отношение на предложението за решение по тази точка Европейският съюз подкрепя даването на указания на секретариата на OTIF да изготви предложение за изменение на COTIF, като вземе предвид следните елементи и ръководни принципи.</p> <p><i>Дали, като общо правило, санкции за нарушаване на правилата на OTIF следва да се налагат само ако това е изрично предвидено в COTIF.</i></p>

Първоначалният документ, изготвен от секретариата на ОТИФ, показва, че като цяло решенията за санкции срещу член на международна организация следват формални процедури, изрично предвидени в съответната конвенция или споразумение. Такъв беше случаят със Съвета на Европа през 2022 г., където решенията за суспендиране и изключване на член от организацията се основаваха на неизпълнение на задължения, поети в рамките на Съвета на Европа. Ето защо Европейският съюз счита, че каквато и да е санкция за нарушение на правилата на ОТИФ следва да се налага само ако е изрично предвидена от СОТИФ, включително ясно определени правила и процедури по отношение на оценката на потенциални нарушения и на съответните обстоятелства, както и относно определянето на приложимата санкция.

*Дали в СОТИФ следва да бъдат определени санкции за нарушение на международното право като цяло, когато не са нарушени нейните собствени правила. Ако това е така, какви потенциални нарушения следва да бъдат включени?*

Целта на ОТИФ е техническа и ограничена до международния железопътен транспорт: в СОТИФ не са определени общи или универсални цели, като например поддържането на международния мир или утвърждаването на върховенството на закона. По принцип би могло да се предвиди установяването в СОТИФ на разпоредби, които да изискват спазване на правилата или принципите, съдържащи се в други международни инструменти (напр. Устава на ООН или международните договори в областта на правата на човека) или в международното обичайно право, както и да се предвидят в СОТИФ санкции за нарушаване на тези правила или принципи. Такива клаузи обаче обикновено не се съдържат в договорите за създаване на технически организации като ОТИФ. Това би засегнало техническия характер на организацията. Ето защо Европейският съюз счита, че възможността за определяне на санкции за нарушение на международното право като цяло би била иновативна и налага да се обърне внимание и да се анализират внимателно последиците, до които подобно решение може да доведе.

*Дали в СОТИФ следва да бъдат определени санкции за нарушения, различни от неплащане на вноски. Ако това е*

*така, какви потенциални нарушения следва да бъдат включени?*

Член 1, параграф 1 от СОТІF предвижда, че договарящите се страни представляват организацията ОТІF. Следователно може да се счита, че членовете на ОТІF споделят колективно отговорността, произтичаща от членството им в ОТІF и задълженията им по СОТІF, за постигане на целта на ОТІF (член 2, параграф 1 от СОТІF), която е *да благоприятства, подобрява и улеснява от всяка гледна точка международното железопътно движение (...)*. В съответствие с тази обосновка може да се предвиди изменение на СОТІF, за да се определят санкции за нарушения на някои разпоредби на СОТІF, различни от неплащане на финансови вноски в бюджета, включително: 1) нарушения на правилата на ОТІF, които водят до потенциално или действително нарушено функциониране на международното железопътно движение, регулирано от СОТІF, и/или 2) нарушения на правилата на ОТІF, които сериозно възпрепятстват постигането на целта на ОТІF да благоприятства, подобрява и улеснява от всяка гледна точка международното железопътно движение.

За да се доразвие този въпрос, ще бъде необходимо: а) установяване на тези правила на ОТІF, които са от особено значение за постигането на целите на организацията; б) установяване на тези правила на ОТІF, чието нарушаване от страна на членовете на ОТІF има вероятност да доведе до нарушаване на функционирането на международното железопътно движение; в) установяване на тези правила на ОТІF, чието нарушаване (било то на конкретни правила или на комбинации от тях) от страна на членовете на ОТІF има вероятност да подкопае целостта или функционирането на ОТІF; г) определяне на методология за установяване дали нарушаване на правилата на ОТІF би могло сериозно да възпрепятства постигането на целта на ОТІF да благоприятства, подобрява и улеснява от всяка гледна точка международното железопътно движение.

За нарушения на разпоредбите на ОТІF, различни от неплащането на вноски, могат да бъдат предвидени следните видове санкции: суспендиране на правото на глас; суспендиране на членството; прекратяване на членството (изключване), което в крайна сметка се прилага, ако след

суспендирането не бъдат предприети подходящи корективни действия.

Следва да се прилагат и няколко хоризонтални принципа: всички санкции, които ще бъдат определени, трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи; следва да се предвидят и адаптират различни видове санкции, за да се отчетат различните равнища на тежест на нарушенията и потенциалните утежняващи фактори, които биха могли да се прилагат и ако след санкцията не бъдат предприети подходящи корективни действия; следва да се вземат предвид процедурни аспекти като правото на изслушване, правото на обжалване, исканията за корективни действия, възстановяването на права и обратното приемане на изключен член на OTIF.

Обединеното кралство (LAW-23086-JUR 5, точка 5.2) предлага конкретен начин за постигане на напредък, като се вземат предвид обстоятелства, които биха оказали въздействие върху ефективността на OTIF и които са свързани с различни видове поведение, като например акт на война от страна на един член на OTIF, който неоснователно подкопава способността на друг член на OTIF да изпълнява задълженията си по COTIF, или ако член на OTIF атакува железопътната инфраструктура на друга държава членка, като неоснователно подкопава способността на тази държава членка да изпълнява задълженията си по COTIF.

Като цяло ЕС приветства възможността за обсъждане на въвеждането на санкции за нарушения, различни от неплащане на вноски в OTIF. На този етап обаче работата следва да бъде насочена към предложения, които надлежно отчитат техническия характер на OTIF. Ще бъде предложено да се обмисли евентуалното включване в COTIF на разпоредби, изискващи от членовете да зачитат физическата и функционалната цялост на железопътната инфраструктура на другите членове. Това би могло да бъде включено например в член 5 от COTIF (Специални задължения на държавите членки). Нарушаването на тази нова разпоредба би могло да бъде санкционирано.

*Кой орган на OTIF следва да отговаря за вземането на решение дали са нарушени съответните правила?*

Общото събрание е върховният орган за вземане на решения на ОТИФ и следва официално да носи отговорност за вземането на решение дали съответните правила на ОТИФ са били нарушени. Въз основа на институционалната структура на ОТИФ генералният секретар ще трябва да разследва всяко предполагаемо нарушение на правилата на ОТИФ. Това може да включва консултации с други органи на ОТИФ и да изисква външен експертен опит с оглед на изготвянето на необходимите предложения за решение, когато е целесъобразно, за разглеждане от общото събрание.

*Кой орган на ОТИФ следва да вземе решение относно прилагането на санкции, възстановяването на права и обратното приемане на изключени държави членки и с какво мнозинство?*

Общото събрание е върховният орган за вземане на решения на ОТИФ и следва официално да носи отговорност за вземането на решения относно прилагането на санкции, възстановяването на права и обратното приемане на изключени държави членки. Като се имат предвид значението и въздействието на прилагането на санкции, квалифицираното мнозинство от две трети от присъстващите държави — членки на ОТИФ, посочено в член 14, параграф 6 от СОТИФ, вероятно би било подходящо в този случай.

*Трябва ли обстоятелства, изключващи неправомерността на дадено действие, да бъдат изрично включени в СОТИФ?*

Европейският съюз счита, че неизчерпателно описание на обстоятелствата, изключващи неправомерността на дадено действие, трябва да бъде изрично включено в СОТИФ. Например клауза за „непреодолима сила“ в СОТИФ би могла ясно да определи обстоятелствата, които биха били извън контрола на член на ОТИФ, в съответствие с общата рамка на отговорността на държавите за неправомерни действия в международен план, разработена в параграфи 24—35 от първоначалния документ на секретариата на ОТИФ.

*В случай на изключване следва ли при обратното приемане на изключените членове да се следва същата процедура, както при приемането на нови членове, или процедурата трябва да бъде различна? Трябва ли да бъдат наложени някакви специални условия?*

	Ако се предположи, че санкциите действително се прилагат, по принцип обратното приемане на изключени членове следва да се разглежда и приема само при определени условия и във всеки случай само ако нарушението на правилата на OTIF, довело до санкцията, бъде ефективно коригирано. Условията за отмяна на санкциите и за възстановяване на правата на членство ще трябва да бъдат ясно определени и формулирани.
--	--

Точка 8 от дневния ред — Използване на електронни подписи в официалната комуникация между OTIF и нейните членове

<i>Документ (и):</i>	LAW-23104-JUR-5/8; LAW-23019-JUR 4/4
<i>Компетентност:</i>	Съюз (изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на Съюз
<i>Позиция:</i>	Да се вземе под внимание информацията, представена от секретариата (първоначален документ), и да се припомни, че за ЕС въпросът е обхванат от Регламент (ЕС) № 910/2014 относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар; Да се подкрепи изготвянето на проект за препоръка, за предпочитане от секретариата на OTIF, относно използването на електронен подпис в официалната комуникация между OTIF и нейните членове, който да бъде разгледан и евентуално приет на следващата сесия на ad hoc комисията; Що се отнася до общите принципи, следва да се вземе предвид различното равнище на опит на членовете на OTIF по отношение на електронните подписи и поради това е целесъобразно препоръката на първия етап да обхваща само „обикновените“ съобщения.

Точка 9 от дневния ред — Правна защита на наименованието, съкращението, логото и документацията на OTIF

<i>Документ (и):</i>	LAW-23119-JUR 5/9; LAW-23120-JUR 5/9
<i>Компетентност:</i>	Съюз (изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	на Съюз
<i>Позиция:</i>	Да се подкрепи разработването на политика в областта на авторското право и да се възложи на секретариата да изготви такава политика, включително лицензиране в рамките на модели за лицензиране със свободен достъп, когато е целесъобразно, и като се вземат предвид правата на

	<p>собственост, особено правата на трети страни в различните видове документи, публикувани от ОТИФ; Да се изрази становището, че общото събрание следва да одобри логото и насоките за използване на наименованието, логото, знамето и съкращението на организацията; Да се изрази съгласие да се дадат указания на секретариата на ОТИФ да изготви проект за насоки относно използването на наименованието, съкращението и логото на ОТИФ, които да бъдат обсъдени на следващата сесия на комисията, и да пристъпи към уведомяването на Световната организация за интелектуална собственост (СОИС) за „наименованието, съкращението, емблемата или гербовете“ на ОТИФ в съответствие с член 6, трето, от Парижката конвенция за закрила на индустриалната собственост.</p>
--	---

Точка 10 от дневния ред — Участие на регистрирани заинтересовани страни в ad hoc Комисията по правни въпроси и международно сътрудничество

<i>Документ (и):</i>	LAW-23105-JUR 5/10
<i>Компетентност:</i>	Съюз (споделена и изключителна)
<i>Упражняване на правата на глас:</i>	Съюз
<i>Позиция:</i>	<p>Да се подкрепи предложението на секретариата на ОТИФ да се поясни, че за целите на включването на заинтересовани страни в дейностите на комисията терминът „експерт“ означава експерти в тяхното качество на независими професионалисти и експерти като представители на юридически лица, извършващи дейност в международния железопътен сектор, например превозвачи и управители на инфраструктура; Да се вземе предвид решението на бюро на комисията, че исканията на експерти, представители на академичните среди и изследователи за презентации по време на сесия на ad hoc Комисията трябва да бъдат одобрени от бюро на комисията преди съответната сесия, за да се гарантира ефективното ѝ управление.</p>